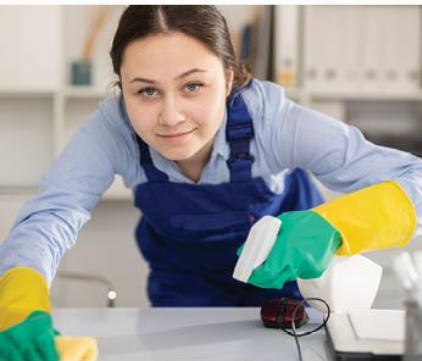


# KETAHUI HAK-HAK ANDA

Anda memiliki hak-hak saat bekerja  
di Amerika Serikat

Hotline Nasional Perdagangan Manusia  
1-888-373-7888 (dalam Amerika Serikat)

KIRIM SMS "HELP" TO 233733 (DALAM AMERIKA SERIKA)  
ATAU EMAIL [HELP@HUMANTRAFFICKINGHOTLINE.ORG](mailto:HELP@HUMANTRAFFICKINGHOTLINE.ORG)



# KETAHUI HAK-HAK ANDA

Selama Anda berada di Amerika Serikat, Anda memiliki hak untuk:

- Dibayar dengan adil
- Bekerja di tempat kerja yang sehat dan aman
- Meminta bantuan dari serikat pekerja, kelompok hak imigran, dan hak buruh
- Meninggalkan pekerjaan yang tidak aman
- Bebas dari diskriminasi, pelecehan, dan eksploitasi

**Kunjungi *MigrantWorker.gov* untuk informasi lebih lanjut tentang hak-hak ini**

**JIKA HAK ANDA DILANGGAR, HUBUNGI HOTLINE NASIONAL PERDAGANGAN MANUSIA DI NOMOR 1-888-373-7888 (DALAM AMERIKA SERIKAT), KIRIM SMS "HELP" KE 233733 (DALAM AMERIKA SERIKAT) ATAU EMAIL [HELP@HUMANTRAFFICKINGHOTLINE.ORG](mailto:HELP@HUMANTRAFFICKINGHOTLINE.ORG).**

**PANGGILAN BERSIFAT ANONIM, RAHASIA, DAN AMAN TERLEPAS DARI STATUS IMIGRASI. SPESIALIS TERLATIH TERSEDIA UNTUK MEMBANTU DALAM LEBIH DARI 200 BAHASA. PELAJARI LEBIH LANJUT DI [WWW.HUMANTRAFFICKINGHOTLINE.ORG](http://WWW.HUMANTRAFFICKINGHOTLINE.ORG)**

**Jika Anda dalam bahaya langsung saat berada di Amerika Serikat, hubungi 911 untuk menghubungi polisi setempat.** Berikan informasi tentang keadaan darurat, lokasi Anda, dan nomor telepon dari mana Anda menelepon. Penerjemah tersedia jika diperlukan.

Jika Anda mengajukan visa non-imigran pekerja domestik A-3, G-5, H, J, NATO-7, TN, atau B-1, Anda harus menerima pamphlet ini baik:

- Dengan visa yang diterbitkan (jika Anda tidak memiliki wawancara), atau
- Selama wawancara visa Anda, ketika petugas konsuler harus memastikan bahwa Anda telah menerima, membaca, dan memahami informasi dalam pamflet ini sebelum Anda menerima visa.

Petugas konsuler AS ingin membantu Anda memahami hak-hak Anda di Amerika Serikat dan tersedia untuk menjawab pertanyaan yang Anda miliki.

Anda juga bisa mendapatkan bantuan dari konsulat Anda di Amerika Serikat melalui Program Kemitraan Konsuler (CPP) Departemen Tenaga Kerja AS. Melalui CPP, konsulat Anda dapat membantu Anda, membantu Anda menemukan sumber daya, dan mendukung Anda dalam mengajukan keluhan jika Anda percaya hak-hak Anda telah dilanggar. Untuk daftar negara mitra, kunjungi: [www.dol.gov](http://www.dol.gov) | [|general|](#) | [|migrantworker|](#) | [|support](#)

U.S. DEPARTMENT *of* STATE

# TIDAK PEDULI STATUS IMIGRASI ANDA, ANDA MEMILIKI HAK-HAK

Majikan Anda tidak dapat memecat Anda, memperlakukan Anda dengan buruk, atau menolak membayar Anda karena menggunakan hak-hak Anda.

## ANDA MEMILIKI HAK UNTUK:

### 1. Dibayar dengan Adil

- Majikan Anda harus membayar Anda untuk semua pekerjaan yang Anda lakukan. Majikan Anda harus membayar Anda setidaknya upah minimum federal yang sah untuk sebagian besar pekerjaan<sup>1</sup>
- Majikan Anda harus membayar Anda lebih dari upah minimum federal jika:
  - Anda bekerja di negara bagian, kota, kabupaten, atau lokalitas yang memiliki upah minimum lebih tinggi.
  - Kontrak Kerja atau program visa Anda mengharuskannya.
  - **Jika Anda bekerja lebih dari 40 jam seminggu, majikan Anda mungkin perlu membayar Anda 1,5 kali gaji regular Anda untuk jam tambahan. Misalnya, jika Anda mendapatkan \$10 per jam, Anda mungkin mendapatkan \$15 untuk setiap jam tambahan.**
- Jika majikan Anda mengurangi uang dari gaji Anda, ini adalah potongan. Pernyataan penghasilan Anda (seperti "pay stub") harus menunjukkan setiap potongan. Potongan dapat untuk hal-hal yang Anda pilih secara bebas, seperti asuransi kesehatan atau iuran serikat, dan mungkin diperlukan untuk pajak tertentu.
- Majikan Anda biasanya tidak dapat memotong dari gaji Anda atau membuat Anda membayar untuk seragam, peralatan keselamatan, alat yang diperlukan, persediaan, peralatan, atau biaya rekrutmen. Untuk beberapa visa, perumahan harus disediakan secara gratis.
- Majikan Anda tidak dapat membalas dendam, melecehkan, mengintimidasi, atau mengambil tindakan negatif terhadap Anda karena menanyakan tentang gaji, jam kerja, dan hak-hak lainnya, mengajukan keluhan, atau bekerja sama dengan penyelidikan *Wage and Hour*.
- Potongan untuk membayar hal-hal yang Anda pilih secara bebas, seperti asuransi kesehatan atau iuran serikat, dapat diambil dari gaji Anda. Potongan untuk pajak tertentu juga mungkin diperlukan.

**Jika Anda memiliki pertanyaan atau kekhawatiran tentang upah dan gaji Anda, hubungi 1-866-487-9243 atau kunjungi Kantor *Wage and Hour* setempat: [www.dol.gov/agencies/whd/contact/local-offices](http://www.dol.gov/agencies/whd/contact/local-offices).**

---

<sup>1</sup> Lihat [www.dol.gov/wbd/minimumwage.htm](http://www.dol.gov/wbd/minimumwage.htm) untuk upah minimum saat ini.



**KIAT:** Tergantung pada lamanya masa tinggal Anda, Anda mungkin diharuskan memiliki asuransi kesehatan saat berada di Amerika Serikat. Anda juga mungkin memenuhi syarat untuk mendapatkan bantuan keuangan untuk mengurangi biaya asuransi Kesehatan.

## 2. Bekerja di Tempat Kerja yang Sehat dan Aman

**Tempat Kerja yang Aman:** Majikan Anda harus menjaga tempat kerja Anda sehat dan aman.

**Pelatihan:** Majikan Anda harus memberi Anda informasi dan pelatihan tentang bahaya pekerjaan, cara menghindari cedera atau kecelakaan, dan aturan keselamatan dan kesehatan untuk tempat kerja Anda. Pelatihan harus dalam bahasa yang Anda pahami.

**Peralatan Keselamatan yang Diperlukan:** Anda memiliki hak untuk menerima peralatan keselamatan yang diperlukan, seperti sarung tangan atau tali pengaman untuk jatuh, dan majikan Anda harus mengajarkan cara menggunakan peralatan ini dengan benar.

**Melaporkan Cedera dan Penyakit Terkait Pekerjaan:** Anda memiliki hak untuk melaporkan cedera atau penyakit, dan untuk melihat dan mendapatkan salinan catatan medis Anda dari majikan Anda.

**Mengajukan Keluhan Keselamatan dan Kesehatan:** Jika Anda berpikir pekerjaan Anda tidak aman atau berbahaya bagi kesehatan Anda, Anda (atau seseorang yang mewakili Anda) dapat mengajukan keluhan rahasia dengan Administrasi Keselamatan dan Kesehatan Kerja (OSHA). Jika Anda bisa, ada baiknya membawa pekerja lain sebagai saksi jika Anda memberi tahu majikan Anda tentang kondisi yang tidak aman dan juga berbagi kekhawatiran Anda melalui pesan teks atau email sehingga ada catatan tertulis. Anda dapat berbicara secara pribadi dan rahasia dengan inspeksi OSHA dan melihat hasil inspeksi atau tes yang diambil untuk menemukan bahaya area kerja.

**Perlindungan dari Pembalasan:** Anda dapat berbicara tentang bahaya di tempat kerja. Anda memiliki hak untuk mengajukan keluhan dengan OSHA jika Anda percaya majikan Anda menghukum Anda karena mengangkat kekhawatiran tentang bahaya keselamatan dan kesehatan. Jika Anda percaya Anda dihukum karena mengangkat kekhawatiran, ajukan keluhan dalam waktu 30 hari setelah dugaan hukuman. Untuk informasi lebih lanjut kunjungi: [www.whistleblowers.gov](http://www.whistleblowers.gov).



**KIAT:** Sebelum berangkat ke Amerika Serikat, dapatkan saran dari organisasi pekerja migran atau mantan pekerja migran. Mereka dapat memberikan nama dan nomor orang atau organisasi yang dapat Anda hubungi jika Anda memiliki masalah atau pertanyaan saat berada di Amerika Serikat.

**Untuk informasi lebih lanjut tentang Hak Pekerja OSHA, kunjungi: [www.osha.gov/workers](http://www.osha.gov/workers)**

**Perawatan Medis:** Anda dapat menemui dokter atau perawat sendiri jika Anda perlu melakukannya. Jika Anda terluka atau sakit karena pekerjaan, majikan Anda harus membayar perawatan medis Anda dan sebagian dari upah yang hilang. Mintalah salinan dokumen apa pun dari dokter, klinik, atau rumah sakit. Dalam kebanyakan kasus, Anda dapat mengajukan kompensasi pekerja di negara bagian tempat Anda bekerja, yang merupakan pembayaran uang untuk cedera atau penyakit terkait pekerjaan. Temukan kantor lokal Anda untuk mengajukan kompensasi pekerja di sini: [www.dol.gov/agencies/owcp/wc](http://www.dol.gov/agencies/owcp/wc)

**Perumahan:** Jika majikan Anda menyediakan perumahan, itu harus bersih dan aman. Anda harus diizinkan untuk meninggalkan perumahan Anda dengan bebas.

**Kamar Mandi:** Kamar mandi harus bersih dan mudah diakses. Majikan Anda harus membiarkan Anda menggunakan kamar mandi kapan pun Anda membutuhkannya dan menyediakan tempat cuci tangan dengan air dan sabun atau agen pembersih serupa, sehingga Anda dapat mencuci tangan.

**Air yang Dapat Diminum:** Anda memiliki hak untuk menerima air minum bersih secara gratis.

**Panas:** Majikan yang tercakup oleh OSHA harus melindungi Anda dari suhu ekstrem dan harus memiliki program untuk mencegah penyakit akibat panas.

Jika Anda bekerja dengan atau di sekitar pestisida atau bahan kimia berbahaya, majikan Anda harus:

- Memastikan Anda memiliki sabun dan air untuk mencuci tangan.
- Menyediakan peralatan keselamatan yang diperlukan untuk pekerjaan (seperti respirator atau sarung tangan) dan mengajarkan cara menggunakannya dengan benar.



- Memberikan Anda pelatihan berbayar tentang bahan kimia di tempat kerja sehingga Anda memahami risiko bahan kimia yang Anda kerjakan.
- Memberitahu Anda di mana dan kapan pestisida disemprotkan dan kapan aman untuk memasuki area tersebut lagi untuk menghindari paparan yang tidak disengaja. Hindari area di mana pestisida sedang diterapkan.

**Jika Anda berpikir pekerjaan Anda tidak aman dan Anda ingin inspeksi atau informasi lebih lanjut tentang hak-hak Anda, hubungi 1-866-4-USA-DOL atau kunjungi situs web Departemen Tenaga Kerja ([dol.gov](http://dol.gov) atau [migrantworker.gov](http://migrantworker.gov)).**

**Jika Anda adalah pekerja H-2A dengan pertanyaan atau kekhawatiran tentang kesehatan dan keselamatan tempat kerja, perumahan, atau transportasi Anda, hubungi 1-866-487-9243 atau kunjungi Kantor Wage and Hour setempat:  
[www.dol.gov/agencies/whd/contact/local-offices](http://www.dol.gov/agencies/whd/contact/local-offices)**

### 3. Meminta Bantuan dari Serikat Pekerja, Kelompok Hak Imigran, dan Hak Buruh

Dalam kebanyakan kasus, Anda memiliki hak untuk:

- Bergabung dengan rekan kerja Anda untuk meminta majikan Anda memberikan upah atau kondisi kerja yang lebih baik.
- Membentuk, bergabung, dan mendukung serikat pekerja di pekerjaan Anda. **Untuk mempelajari lebih lanjut tentang hak-hak ini, kunjungi: [www.nlr.gov](http://www.nlr.gov)**
- Menghadiri pidato publik, rapat umum, dan demonstrasi untuk upah atau kondisi kerja yang lebih baik.

### 4. Meninggalkan Pekerjaan

- Anda tidak harus tetap di pekerjaan Anda jika majikan Anda memperlakukan Anda dengan buruk atau jika Anda tidak merasa aman. **Anda dapat menghubungi Hotline Nasional Perdagangan Manusia di 1-888-373-7888 untuk bantuan.**
- Status imigrasi Anda tidak akan lagi berlaku jika Anda meninggalkan majikan Anda, tetapi Anda mungkin dapat mengubah status Anda, atau bekerja untuk majikan baru yang mensponsori Anda. Jika majikan Anda sedang diselidiki oleh lembaga tenaga kerja, Anda mungkin dapat menerima perlindungan sementara dari deportasi dan izin kerja sementara. Untuk lebih jelasnya kunjungi: **[www.dhs.gov/enforcement-labor-and-employment-laws](http://www.dhs.gov/enforcement-labor-and-employment-laws)**

Tidak peduli status imigrasi Anda, Anda dapat menghubungi Hotline Nasional Perdagangan Manusia jika Anda berpikir Anda adalah korban perdagangan manusia di 1-888-373-7888 untuk bantuan atau Dewan Hubungan Tenaga Kerja Nasional di 1-844-762-6572 dan minta berbicara dengan Koordinator Imigrasi Regional.

Untuk lebih banyak sumber daya bagi pekerja dan siapa yang harus dihubungi di pemerintah Amerika Serikat untuk kekhawatiran tertentu, kunjungi: *MigrantWorker.gov* atau *TrabajadorMigrante.gov*.

#### 5. Bebas dari Diskriminasi dan Pelecehan

- Majikan Anda tidak dapat memperlakukan Anda secara berbeda atau buruk karena usia Anda (jika Anda berusia 40 tahun atau lebih), jenis kelamin, ras, asal negara dan etnis, warna kulit, agama, informasi genetik (termasuk riwayat medis keluarga), atau disability
- **Untuk mengajukan tuduhan diskriminasi, kunjungi: [www.eeoc.gov/how-file-charge-employment-discrimination](http://www.eeoc.gov/how-file-charge-employment-discrimination). Untuk mengajukan tuduhan diskriminasi karena status kewarganegaraan Anda, kunjungi: <https://www.justice.gov/crt/filing-charge>**

Tidak ada yang dapat melecehkan Anda secara verbal, fisik, atau seksual.

#### 6. Bebas dari Eksploitasi

- Tidak ada yang memiliki hak untuk mengeksploitasi Anda secara seksual, termasuk menyentuh Anda dengan cara seksual; atau memaksa, menipu, atau memaksa Anda untuk melakukan tindakan seksual apa pun seperti berciuman, hubungan seksual, seks oral, atau voyeurisme.
- Lihat halaman 12 untuk informasi lebih lanjut tentang eksploitasi tenaga kerja dan perdagangan manusia.

**Jika Anda percaya hak-hak Anda telah dilanggar, laporkan ke Hotline Nasional Perdagangan Manusia di 1-888-373-7888 (dalam Amerika Serikat) atau ke salah satu situs web yang tercantum di halaman 15 dan 16 pamflet ini. Jika Anda tidak berbicara bahasa Inggris, mintalah penerjemah.**





KIAT: Nasihat hukum dari majikan, kontraktor, atau perekrut Anda mungkin bias. Carilah nasihat dari pengacara independen.

## HAK TAMBAHAN BERDASARKAN STATUS NONIMIGRAN ANDA

A-3, G-5, NATO-7, dan Pekerja Domestik B-1

Majikan Anda harus memberi Anda kontrak kerja yang mematuhi hukum AS, termasuk persyaratan bahwa kontrak:

- Dalam bahasa yang Anda pahami.
- Menyatakan upah per jam Anda, yang harus menjadi yang tertinggi dari upah minimum federal, negara bagian, atau lokal AS.
- Menyatakan bahwa majikan akan menyediakan tempat tinggal dan makan gratis (jika tinggal di tempat tinggal majikan), dan tiket pulang-pergi.
- Menyatakan jumlah waktu yang tepat yang harus diberikan majikan Anda sebelum mengakhiri pekerjaan Anda dan yang harus Anda berikan kepada majikan jika Anda berencana untuk pergi.
- Termasuk manfaat lain yang diperlukan untuk pekerja domestik AS seperti istirahat berbayar, cuti sakit tidak berbayar, dan kompensasi pekerja.

**Pastikan Anda memahami kontrak dan mendapatkan salinannya. Jangan menandatangani kontrak jika Anda tidak memahami apa yang dikatakannya.**

Persyaratan Tambahan untuk Pekerja Domestik A-3, G-5, dan NATO-7

**Setidaknya, kontrak harus mencakup:**

- Kesepakatan oleh majikan Anda untuk mematuhi semua hukum A.S.
- Informasi tentang seberapa sering Anda akan dibayar, bagaimana Anda akan dibayar, tugas pekerjaan Anda, jam kerja mingguan, hari libur, hari sakit, dan hari libur.
- Kesepakatan oleh majikan Anda untuk tidak menyimpan paspor, kontrak kerja, atau barang pribadi lainnya dari Anda.





- Anda tidak boleh membayar biaya untuk mendapatkan pekerjaan. Jika seseorang meminta Anda membayar biaya, hubungi kedutaan atau konsulat A.S. setempat jika Anda masih berada di negara asal Anda atau Divisi *Wage and Hour* di 1-866-487-9243 jika Anda berada di Amerika Serikat.
- Majikan Anda atau siapa pun yang bekerja dengan majikan Anda tidak dapat memaksa Anda berhutang atau membuat Anda melunasi hutang. **Jika ini terjadi, hubungi Hotline Nasional Perdagangan Manusia di 1-888-373-7888 jika Anda berada di Amerika Serikat atau kedutaan atau konsulat AS setempat jika Anda berada di negara asal Anda.**

Majikan Anda harus:

- Membayar Anda, setidaknya dua kali sebulan, untuk semua pekerjaan yang Anda lakukan dengan tarif yang ditentukan dalam pesanan pekerjaan atau kontrak Anda, dan pada waktu sesuai dengan kontrak kerja Anda. Tarif pembayaran mungkin lebih tinggi dari upah minimum federal, negara bagian, atau lokal.
- Menyediakan atau membayar transportasi dari tempat rekrutmen Anda ke tempat kerja dan untuk makanan harian selama perjalanan itu atau membayar kembali biaya tersebut setelah Anda menyelesaikan setengah dari waktu yang seharusnya Anda bekerja sesuai dengan kontrak kerja Anda.
- Mengganti biaya perjalanan Anda ke tempat kerja dan biaya visa selama minggu kerja pertama jika upah Anda dikurangi biaya Anda kurang dari upah minimum A.S.

**Jika Anda adalah pekerja H-2A atau H-2B dan memiliki pertanyaan atau kekhawatiran tentang hak-hak Anda, hubungi 1-866-487-9243 atau kunjungi Kantor *Wage and Hour* setempat: [www.dol.gov/agencies/whd/contact/local-offices](http://www.dol.gov/agencies/whd/contact/local-offices).**

### Untuk Pekerja Pertanian Sementara H-2A

Majikan Anda harus:

- Memberikan Anda kontrak kerja tertulis dalam bahasa yang Anda pahami. Itu harus mencakup rincian tentang gaji Anda, berapa lama pekerjaan akan berlangsung, jam kerja, manfaat (seperti transportasi, perumahan dan makanan atau fasilitas memasak), dan potongan dari gaji Anda. Anda tidak boleh memiliki potongan dari gaji Anda untuk Jaminan Sosial dan Medicare AS saat Anda bekerja di pekerjaan H-2A.



- **Menyediakan perumahan yang aman dan bersih untuk Anda tanpa biaya.**
- **Menyediakan transportasi gratis dari perumahan yang mereka berikan kepada Anda ke tempat kerja.**
- **Menyediakan transportasi yang aman oleh pengemudi berlisensi dalam kendaraan yang diasuransikan dengan benar dengan semua peralatan keselamatan yang diperlukan.**
- **Menyediakan 3 kali makan sehari, atau tempat untuk memasak yang gratis dan mudah digunakan.**
- Tidak menghukum atau mencegah Anda bertemu dengan pekerja pemerintah atau penyedia hukum yang memberi tahu Anda tentang hak-hak Anda dan dapat membantu Anda mengajukan keluhan.
- Menyediakan atau membayar transportasi, penginapan, dan makanan, dari lokasi kerja ke rumah Anda di negara asal Anda setelah Anda menyelesaikan periode kontrak yang dinyatakan dalam kontrak kerja Anda.
- Menawarkan Anda pekerjaan setidaknya 3/4 dari hari kerja dalam kontrak kerja atau membayar Anda untuk jam yang tidak ditawarkan.

### Untuk Pekerja Non-Pertanian Sementara H-2B

Majikan Anda harus:

- Memberikan Anda pesanan pekerjaan tertulis dalam bahasa yang Anda pahami. Itu harus mencakup rincian tentang gaji Anda, berapa lama pekerjaan akan berlangsung, jam kerja, manfaat yang diberikan majikan secara sukarela (seperti transportasi, perumahan dan makanan atau fasilitas memasak), dan potongan dari gaji Anda.
- Membayar transportasi, penginapan, dan makanan dari lokasi kerja ke rumah Anda di negara asal Anda jika Anda menyelesaikan periode yang dinyatakan dalam kontrak kerja Anda atau majikan Anda membiarkan Anda pergi sebelum akhir periode pekerjaan Anda.

### Visa Pertukaran Pengunjung J-1

- Formulir DS-2019 yang Anda tandatangi menjelaskan tanggal program Anda, kategori program, nama sponsor Anda, dan di mana program pertukaran Anda akan berlangsung. Sponsor Anda harus memperbarui Formulir DS-2019 selama program Anda untuk mencerminkan perubahan pendanaan, lokasi kegiatan, dan tanggal program.



KIAT : Majikan Anda harus membayar Anda tepat waktu. Di Amerika Serikat, adalah praktik umum bagi karyawan untuk dibayar setiap dua minggu sekali, meskipun jadwal pembayaran Anda mungkin berbeda sesuai

- Sponsor Anda harus menjelaskan semua biaya, kondisi, dan aturan program pertukaran Anda, termasuk pernyataan tertulis tentang pekerjaan yang Anda setuju untuk dilakukan, berapa banyak Anda akan dibayar, dan berapa jam Anda harus bekerja, jika berlaku. **Jika Anda memiliki kekhawatiran mendesak tentang kesehatan, keselamatan, atau kesejahteraan, hubungi Hotline Darurat Visa J: 1-866-283-9090. Untuk pertanyaan umum atau masalah, silakan email: [Jvisas@state.gov](mailto:Jvisas@state.gov).**
- Sponsor Anda harus memastikan bahwa Anda memiliki asuransi kesehatan, repatriasi dan evakuasi tetapi mereka tidak perlu menyediakannya dan membayarnya.

### Program Kerja Musim Panas

Sponsor Anda harus memberikan bantuan dalam mencari pekerjaan setelah satu minggu mencari di Amerika Serikat jika Anda berasal dari negara bebas visa dan tiba tanpa pekerjaan. Sponsor juga harus memberikan bantuan yang wajar kepada semua peserta Program Kerja Musim Panas yang ingin berganti pekerjaan selama program mereka. Sponsor harus menilai dan mengonfirmasi penempatan pekerjaan awal dan tambahan dari semua peserta Program Kerja Musim Panas sebelum peserta dapat mulai bekerja seperti yang diuraikan dalam peraturan program.

### Magang atau Pelatihan

Sponsor Anda harus memberikan Anda Rencana Penempatan Pelatihan/Magang (Formulir DS-7002) yang mencakup pernyataan tertulis tentang pendapatan yang akan Anda terima dan ringkasan tujuan pelatihan program. Anda harus mendapatkan setidaknya 32 jam kerja per minggu. Sponsor Anda harus memberikan Anda pernyataan tertulis tentang biaya dan biaya yang harus Anda bayar serta perkiraan biaya hidup di Amerika Serikat.

Sponsor Anda harus memastikan bahwa Anda memiliki asuransi kesehatan, evakuasi, dan repatriasi, tetapi mereka tidak perlu menyediakannya atau membayarnya.



### Au Pair:

Keluarga tuan rumah Anda harus membantu Anda mendaftar dan menghadiri kelas di lembaga pendidikan pasca-sekolah menengah dan membayar hingga \$500 untuk biaya kelas tersebut. Jika Anda adalah au pair EduCare, keluarga tuan rumah Anda harus membayar hingga \$1,000 untuk biaya kelas tersebut.

Anda tidak harus bekerja lebih dari 10 jam per hari atau 45 jam per minggu. Jika Anda adalah au pair EduCare, Anda tidak harus bekerja lebih dari 10 jam per hari atau 30 jam per minggu.

Konselor lokal Anda harus menghubungi Anda setiap bulan dan secara teratur memeriksa keluarga tuan rumah Anda.

## VISA NONIMIGRAN ANDA

Visa nonimigran adalah dokumen pemerintah A.S. yang memungkinkan orang datang ke Amerika Serikat untuk alasan tertentu, seperti bekerja, belajar, atau bergabung dengan program pertukaran budaya. **Anda perlu mengajukan visa di kedutaan atau konsulat AS di luar negeri** (Catatan: Warga negara Kanada mengajukan permohonan masuk dengan status J-1 di pelabuhan masuk). Setelah Anda mendapatkan visa, Anda dapat bepergian ke Amerika Serikat dan menunjukkannya kepada petugas imigrasi AS ("petugas CBP") untuk masuk. Jika visa Anda kedaluwarsa, Anda perlu mendapatkan visa baru sebelum kembali ke Amerika Serikat. Untuk informasi lebih lanjut tentang proses aplikasi visa dan visa AS Anda, kunjungi ***usvisas.state.gov***.

Ketika seorang petugas CBP menerima Anda masuk ke Amerika Serikat, Formulir I-94 akan dibuat secara elektronik (kadang-kadang bisa berupa dokumen kertas). Formulir I-94 akan menunjukkan tanggal masuk Anda, jenis visa, dan tanggal Anda harus meninggalkan Amerika Serikat. Anda harus meninggalkan Amerika Serikat sebelum tanggal "izin keluar" Anda untuk tetap legal kecuali Anda mengajukan perpanjangan masa tinggal dengan Layanan Kewarganegaraan dan Imigrasi AS (USCIS). **Anda dapat memeriksa catatan I-94 Anda di: <https://i94.cbp.dhs.gov/i94>.**



- Mengancam untuk melukai, mendeportasi, atau menangkap Anda atau keluarga Anda jika Anda mengeluh tentang perlakuan buruk, melaporkan situasi, atau mencari bantuan;
- Melukai orang lain yang telah mencoba pergi, mengeluh, melaporkan situasi, atau mencari bantuan; atau
- Mengancam untuk memasukkan orang ke daftar hitam sehingga mereka tidak bisa bekerja di Amerika Serikat lagi.

#### Dipaksa melakukan sesuatu untuk membayar hutang

Seseorang tidak dapat membuat Anda melakukan atau terus menyediakan tenaga kerja, layanan, atau tindakan seksual komersial, atau menghentikan Anda dari pergi. Seseorang tidak dapat tiba-tiba mengubah hutang Anda untuk membuatnya lebih sulit bagi Anda untuk membayar atau membuat Anda berpikir Anda harus terus bekerja sampai hutang tersebut lunas. Contohnya termasuk:

- Mengatakan Anda berhutang jumlah besar yang sulit untuk dilunasi dalam waktu yang wajar;
- Mengklaim Anda berhutang lebih dari yang Anda setujui, atau untuk hal-hal yang tidak Anda setujui sebelumnya;
- Menambahkan biaya untuk transportasi, tempat tinggal, makanan, dan pengeluaran lainnya yang tidak Anda setujui sebelumnya; dan
- Menambahkan biaya, denda, atau hukuman karena melanggar aturan, tidak menghasilkan cukup, atau tidak melakukan cukup tenaga kerja, layanan, atau tindakan seksual komersial.

**KIAT:** Simpan catatan rinci tentang komentar dan/atau tindakan tidak pantas yang dilakukan majikan Anda terhadap Anda dan tuliskan nama serta nomor telepon saksi mana pun.

Orang tidak dapat menghentikan Anda atau orang lain untuk pergi, berbicara, atau mendapatkan bantuan. Contohnya termasuk mengatakan Anda tidak bisa meninggalkan tempat kerja atau membatasi ke mana Anda bisa pergi saat tidak bekerja.

- Anda harus selalu memiliki akses ke paspor, visa, akta kelahiran, atau dokumen identifikasi lainnya milik Anda. Tidak ada yang boleh menyimpan dokumen-dokumen ini dari Anda;
- Anda harus memiliki cukup makanan, istirahat, tidur, atau bantuan medis saat Anda membutuhkannya. Tidak ada yang boleh membatasi hal-hal ini; dan
- Anda harus bisa berbicara dengan keluarga Anda, orang lain di tempat kerja, pelanggan, atau siapa pun yang Anda butuhkan, seperti pekerja layanan hukum atau sosial. Tidak ada yang boleh menghentikan Anda untuk berkomunikasi dengan bebas atau memantau apa yang Anda katakan.

## Kebohongan

Tidak ada yang bisa berbohong atau menipu Anda untuk membuat Anda bekerja atau melakukan tindakan seksual komersial. Contoh kebohongan dan tipuan termasuk:

- Memberikan janji palsu tentang jenis pekerjaan, jam kerja, kondisi kerja, kondisi hidup, atau gaji;
- Membuat Anda bekerja lebih lama, dalam kondisi yang lebih buruk, atau dengan gaji yang lebih rendah dari yang dijanjikan;
- Mengatakan bahwa Anda tidak memiliki hak;
- Mengatakan bahwa Anda tidak akan dipercaya atau akan dideportasi jika Anda mencoba pergi atau meminta bantuan; atau
- Mengatakan kepada Anda untuk berbohong tentang majikan atau pekerja lainnya.
- Janji palsu mungkin termasuk, misalnya, mengatakan Anda akan memiliki pekerjaan sebagai perawat terampil, tetapi kemudian membuat Anda membersihkan panti jompo; atau mengatakan Anda akan menjadi pengasuh anak dan kemudian membuat Anda melakukan tarian eksotis atau tindakan seksual komersial.

## Apakah Majikan Anda Dapat Mendeportasi Anda Jika Anda Melaporkan Pelecehan

Ada program untuk melindungi orang yang melaporkan pelecehan atau perlakuan buruk. Program-program ini mungkin memungkinkan Anda untuk tetap tinggal di Amerika Serikat meskipun Anda meninggalkan majikan Anda. Anda tidak perlu takut untuk mencari bantuan meskipun Anda memiliki kekhawatiran imigrasi.

**Hubungi Hotline Nasional Perdagangan Manusia di 1-888-373-7888 untuk memahami opsi Anda.** Hotline Nasional Perdagangan Manusia tidak dioperasikan oleh Pemerintah atau penegak hukum.



**KIAT:** Setelah Anda tiba di Amerika Serikat, simpan paspor dan dokumen perjalanan lainnya di tempat yang aman di mana Anda dapat mengaksesnya setiap saat. Adalah ilegal bagi majikan Anda untuk mengambil paspor Anda.

# UNTUK INFORMASI LEBIH LANJUT:

- Proses aplikasi visa dan visa AS Anda: ***usvisas.state.gov***.
- Perdagangan manusia: ***www.state.gov/j/tip***.
- Program Pengunjung Pertukaran Visa J-1: ***j1visa.state.gov***.
- Kesetaraan, dan hak Anda untuk bebas dari diskriminasi di tempat kerja karena ras, warna kulit, agama, jenis kelamin (termasuk kehamilan), asal negara, usia (40 tahun atau lebih), disabilitas atau informasi genetik, dan untuk mengajukan tuduhan diskriminasi: ***www.eeoc.gov***.
- Hak keselamatan tempat kerja Anda, atau jika Anda berpikir pekerjaan Anda tidak aman dan ingin meminta inspeksi: ***www.osha.gov***.
- Cara mengetahui apakah upah yang belum dibayar telah dikumpulkan dari majikan Anda atas nama Anda: ***webapps.dol.gov/wow***.
- Hak Anda untuk dibayar dengan adil: ***www.dol.gov/WHD/immigration***.
- Cara mengajukan keluhan upah: ***https://www.dol.gov/agencies/whd/contact/complaints***.
- Hak Anda untuk tidak menghadapi diskriminasi karena status kewarganegaraan Anda dan untuk mengajukan keluhan diskriminasi: ***www.justice.gov/crt/filing-charge***.
- Hak Anda untuk bergabung dengan pekerja lain untuk meningkatkan gaji atau kondisi kerja Anda, termasuk cara mengajukan tuduhan: ***www.nlr.gov***.
- Hak, kewajiban, dan pengecualian Anda terhadap asuransi kesehatan: ***localhelp.healthcare.gov*** (Inggris) dan ***ayudalocal.cuidadodesalud.gov*** (Spanyol).
- Hak Anda jika Anda adalah korban kejahatan. Undang-Undang Hak Korban Kejahatan: ***https://www.justice.gov/criminal/criminal-vns/victim-rights-derechos-de-las-victimas***.
- I-94: ***https://i94.cbp.dhs.gov/I94***.
- Status petisi calon majikan, status kasus USCIS online: ***https://egov.uscis.gov***.
- Sumber daya USCIS tentang perdagangan manusia:
  - ***https://www.dhs.gov/blue-campaign/resources-available-victims***
  - ***https://www.uscis.gov/humanitarian/victims-of-human-trafficking-and-other-crimes***.



- Program USCIS yang menyediakan manfaat imigrasi bagi pekerja seperti status nonimigran T dan U:
  - <https://www.uscis.gov/humanitarian/victims-of-human-trafficking-and-other-crimes>.
- Manfaat pengungsi dan layanan management kasus jika ada kekhawatiran tentang perdagangan manusia, kunjungi Kantor Perdagangan Manusia (OTIP) di
  - <https://www.acf.hhs.gov/otip/victim-assistance/child-eligibility-letters>
  - <https://www.acf.hhs.gov/otip/victim-assistance-certification>

Untuk pertanyaan umum pekerja migran dan sumber daya (tersedia dalam 8 bahasa, termasuk Inggris, Spanyol, Arab, Cina, Kreol Haiti, Portugis, Vietnam, dan Tagalog) kunjungi: **MigrantWorker.gov** atau **TrabajadorMigrante.gov**



KIAT: Sebaiknya Anda menyimpan catatan tertulis tentang semua waktu kerja Anda. Dapatkan sebuah buku catatan dan tuliskan semua hari dan jam kerja Anda, berapa banyak Anda dibayar, tanggal Anda menerima pembayaran, potongan apa pun dari gaji Anda, dan alasan untuk potongan-potongan tersebut.

## LEMBAR LOG KERJA MINGGUAN

Karyawan:		Supervisor:	
Tanggal	Kegiatan	Jam	Pembayaran
		Masuk : _____ Keluar: _____ Total: _____	

Karyawan:		Supervisor:	
Tanggal	Kegiatan	Jam	Pembayaran
		Masuk: _____ Keluar: _____ Total: _____	

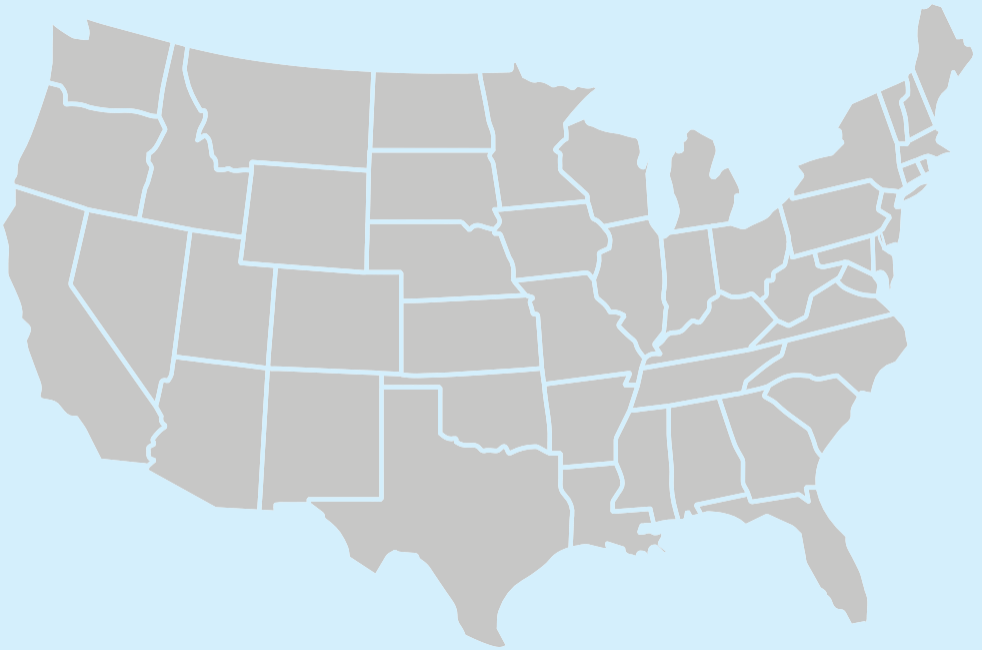
Karyawan:		Supervisor:	
Tanggal	Kegiatan	Jam	Pembayaran
		Masuk: _____ Keluar: _____ Total: _____	

Karyawan:		Supervisor:	
Tanggal	Kegiatan	Jam	Pembayaran
		Masuk: _____ Keluar: _____ Total: _____	

Karyawan:		Supervisor:	
Tanggal	Kegiatan	Jam	Pembayaran
		Masuk: _____ Keluar: _____ Total: _____	



THE UNITED STATES *of* AMERICA



Untuk melihat versi online dari pamflet ini dan video yang menyertainya, gunakan kamera ponsel cerdas Anda untuk memindai kode QR ini, dan buka tautan yang muncul:



U.S. DEPARTMENT *of* STATE

Pamflet ini dibuat sesuai dengan bagian 202 dari Undang-Undang Reotorisasi Perlindungan Korban Perdagangan Manusia William Wilberforce tahun 2008, Undang-Undang Publik 110-457.